

寒冬臘月，鹿車的鈴聲又響起來了。

聖誕風俗奇談

如果中途熄掉，便意味著惡運將臨。這種傳說雖然無稽，但英國人仍樂意遵行傳統的習慣，此外，凡參加報佳音唱聖詩的人，必須到窗口有蠟燭的人家去唱。因為根據一個古老的傳說，耶穌在幼年時，每於聖誕前夕到處流連，探問用火的原因和英國人略有不同。在法國，柴炭常作藥用，放在家中則有防止祝融為患的意思，所以聖誕柴又被視為消弭災難的象徵。

法國人大部份是虔誠的天主教徒，他們對聖誕節非重視，不論貧富都盡情鋪張。每逢聖誕前夕，街頭簇擁着人群

由一人領唱聖誕歌曲，往往一呼百應，以致整條街也為之沸騰起來，在一般家庭裏，最常見的節日裝飾是搖籃，材料包括苔鮮、月桂樹、冬青和灌木。農

民則用自製的木樁和泥土製作泥床，還繪上鮮豔的顏色及插圖。

在意大利，南部居民盛行以新鮮水果作裝飾品，所有生果都經過精心挑選，然後用繩掛在樹上。到聖誕夜，再取下來與衆分享。在西西里，當地人不相信聖誕老人，却敬奉一位聖誕婆婆。西西里的兒童從小就深信，聖誕婆婆會在平安夜為他們帶來禮物。

在挪威、瑞典、丹麥及荷蘭，人們相信歡慶國慶，共慶耶誕。街上行人稀少，家家戶戶的窓口都點滿洋燭，桌上

講佳美酒，雜然紛陳。情況有如中國人的「團年飯」。荷蘭的習俗又有聖誕訪友之舉，與華人拜年的風俗如出一轍。丹麥人喜歡在聖誕前夕吃杏仁布甸，他們互相饋贈禮物，如有不愜意的，可憑發票在公司換，直至滿意為止。至於瑞典人，則愛把餅食弄成豬形，因為他們相信此舉可帶來好運。

像北歐國家一樣，羅馬尼亞人也用一家歡聚來慶祝聖誕。他們聖誕大餐中，例須豬肉，還有一種叫為「薩美」的食品（椰菜肉卷）。如果沒有它，人人少許，即可減少痛苦。

都會興緻索然，食慾大減。

胃痛即可減少，在疼痛發作時，胃痛即可減少，在疼痛發作時，

除有酸性嘔氣或嘔吐外，胃部並有壓痛等狀。此時亦可飲些熱茶或進食品少許，即可減少痛苦。

是最良好的辦法。因為胃酸雖即時被中和，但僅有片刻相安，不久作大量分泌，若再用食性藥劑中和，反而引



(中)

胃酸過多成因及處理

胃痛源遠流長，永無止境了。

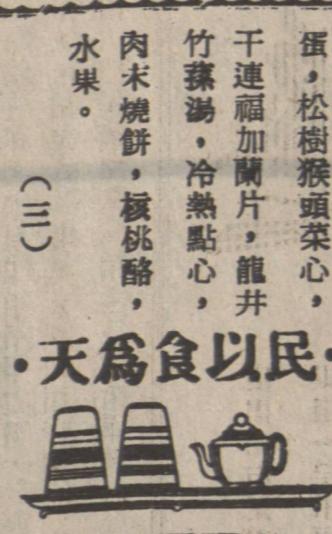
所以中國醫療方法，不主張用食

品，如平胃散之類，較為有效。

胃部消化作用，本來不能缺少胃酸，可是胃酸太多之後，也就成為各

胃酸過多的處理方法，向來是用食（齒旁）性藥品，如小蘇打之類，以中和胃酸，醫家和病家都知道這是最良好的辦法。因為胃酸雖即時被中和，但僅有片刻相安，不久作大量分泌，若再用食性藥劑中和，反而引

奇難雜症輯錄：



• 天為食以民

(三)

麥黃建築工程公司
Macginess & Wong Construction & Contractor
地址：636 E. 14 Ave
電話(日) 689-4760
夜間電話：266-9583 或：261-7801
承接裝修
工作，特平鐵屋電話：553-6517
杜先生
或 433-7826
免費估價
承接裝修
油漆 土木工程
保包一年
免費估價

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634
歡迎光顧
專配西藥
各種成藥
價錢老實

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照筆試，都是當年清帝的離官——北海公園的「仿膳」，從地點到用具，從材料到廚師，都是地道的清宮風味。

香港的滿漢全席設在豪華大酒店中。

禮堂內外置得富麗堂皇，加上大批男女侍應和中樂隊伴奏，收費自然昂貴。而北京的滿漢全席，飲食地點就是當年清帝的離宮——北海公園的「仿膳」，從地點到用具，從材料到廚師，都是地道的清宮風味。

再者，北京仿膳的

作過的廚師，曾經跟御厨學習，現

在還能够燒出慈禧太后光緒皇帝當

年常吃的若干種菜式和點心，這點

是香港的滿漢全席所無法企及的。

而且盛載珍饈的盤碟，都是原來清

宮的御用餐具。不管滋味如何，單

在心理上，便給予食客莫大的滿足

茲將最近日本豪客在北京所吃

的頭兩天早晚四席菜名錄後：

第一天午宴——七冷葷，清湯

銀耳，鳳尾魚翅，羅漢大蝦，芙蓉

千酥，鍋燒鴨，清蒸時（魚旁）魚

肉末燒餅，板桃鈎，

燒鹿肉，扒龍鱗，燈籠大蝦，炸蝦托

，魚露魚丸子，烏龍葉球，鴨脷

蛋，松樹猴頭菜心，

冰糖三鮮，冷熱點心，水果。

晚宴——七冷葷，扒燕脯，紅

竹蓀湯，冷熱點心，

小連福加蘭片，龍井

茶。

（三）

亦樂園飯店
Yick Lock Yuen Restaurant
509 MAIN S. REET.
VANCOUVER, B.C. V6A 2, 1 CANADA
營業時間上午十時至凌晨三時
增設海鮮席緬街
五〇九號。電話：六八四一六三一
校址：3638 緬街近廿街。

名廚烹飪
馳名燒烤 晚飯小菜
粥粉麵飯

冷氣設備
歡迎外賣 各款熟食

正宗粵菜

晚飯小菜

暗市

儀賓館

市暗

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

二五四一六八一四

李榮電話：

待聘華人經理：

遠近聞名，華友光

有接洽，請問李榮

克己，服務周到，如

店鋪電話：

李顯榮

本公司

本店創設四十餘年

，經驗豐富，價錢

合理，極表歡迎。如

有接洽，請問李榮

克己，服務周到，如

店鋪電話：

李榮電話：

待聘華人經理：

遠近聞名，華友光

有接洽，請問李榮

克己，服務周到，如

店鋪電話：

李榮電話：

待聘華人經理：



(七)

年八七九一元公

冬節太過年，民間於是日割鴨殺鴨。冬節後兩日便是「老番冬」（聖誕前夕）。「唐人冬」每年都在新大過年。聖誕是西方一年中最大的日子，其熱鬧超過除夕與元旦。

聖誕是紀念基督降生的日子，復活則是紀念耶穌受難的日子。這一生一死的兩個紀念日，是基督教學理念的中心，具有極重大的意義。

據稱基督是上帝獨生子，其所

魂還屍借

回家沉沉大睡，直到次日天色微明，他醒來覺得口渴，正想起床，聽到有些細碎的聲音從桌子附近發出，他

和留着表兄的動靜

豈料不看還

好，一看之下，嚇得他魂飛魄散

坐書桌前，身

子不動，頭左右轉動得非常靈活，可以作一百八十度轉。

蘇家恩好像拿了些資料出來看

潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床，走到表弟的床邊看他是否已經熟睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

，潘啓明因爲早已打算偵查他的行

動，也假意上床睡覺。

半夜裏，蘇家恩悄悄地起床

，走到表弟的床邊看他是否已經熟

睡後，便開門出去。

潘啓明立刻暗暗地跟蹤，可惜

翌日，潘啓明讀到一則本地新

聞：

這天晚上，他回家不久便上床

謝此哀

未亡人黃瓊華
孤子家驛 榮林氏

家權

孤女瑞雲培 李祖開
瑞燕培施倫

芝影培楊鏡華

雪影

妙齡培馬國棟

孫男國明

孫女美玉孫培歐俊
外孫女振齡培苗光林

外曾孫男理斌

外曾孫女素馨

同叩謝

「賜儀」張基五百元，黃民一百

元，馬為明，能烟，政榮，世傑，黃仕

強，（以上合家五十元）馬子駒四十元

朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃

債賜，馬政活，平植，玉容，玉青，（

上合家三十元）黃岳環，義舜，蘆盛，

宏業，阮偉勤，楊鏡龍，陳若魯，馬雲

龍，沃棠，天佑，榮熙，勁輝，昌烈，

耀強，若波嫂，紹全，超福，廣常母，

（以上合家二十元）黃錫芳，興庭楚，

朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃

債賜，馬政活，平植，玉容，玉青，（

上合家三十元）黃岳環，義舜，蘆盛，

宏業，阮偉勤，楊鏡龍，陳若魯，馬雲

龍，沃棠，天佑，榮熙，勁輝，昌烈，

耀強，若波嫂，紹全，超福，廣常母，

（以上合家二十元）黃錫芳，興庭楚，

朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃

債賜，馬政活，平植，玉容，玉青，（

上合家三十元）黃岳環，義舜，蘆盛，

宏業，阮偉勤，楊鏡龍，陳若魯，馬雲

龍，沃棠，天佑，榮熙，勁輝，昌烈，

耀強，若波嫂，紹全，超福，廣常母，

（以上合家二十元）黃錫芳，興庭楚，

朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃

債賜，馬政活，平植，玉容，玉青，（

先嚴諱新昌字備修馬公府君廣東台山中

沙山格長龍里人痛於一九七八年十

一月三十日上午五時壽經於雲埠中

央醫院積閑享壽九十歲終於十二月

七日下午一時在陪士黨殯儀館舉行

花圈素車隨送高誼隆情致存均感謹

宗親戚友鄉世誼親頤執拂惠賜時儀

喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷

蒙

衷禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷

哀謝

先嚴諱新昌字備修馬公府君廣東台山中

燃，大眉，啓亮，昌烈，才祐，玉棠，

玉安，為明，思聰，慶本，超華，榮富

，頌暉，灑政，均德，磐基，國許，紹

慶，宗雅，恆享，國冠，觀俊，桂全，

恆輔，江成，偉民，國勳，恆科，寅

，王菁，玉崧，能烟，世傑，黃定國，張

煜基，陳若魯，阮偉勤，黃理斌，素馨

，李林學，簡文海，宋國炳，煜俊，陳

威敦，梁卓富，鄧北海。

文彬，柏超，張焜基，黃錫芳，朱炳國

，煜俊，阮偉勤，黃海寶，文紹，國標

，維棟，黃國成，朱鉅榮，黃兆民，儂

賜，柏林，馬健樞，能烟，世傑，子相

，平植，子照，高太，馮太，思治。

「輓聲詠詞」馬氏總公所，雲埠馬

氏公所，治喪處，理監事會，實業部。

厚恩芳名恕不稱呼，倘有錯漏所為見諒

，請

「賜儀」張基五百元，黃民一百

元，馬為明，能烟，政榮，世傑，黃仕

強，（以上合家五十元）馬子駒四十元

朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃

債賜，馬政活，平植，玉容，玉青，（

上合家三十元）黃岳環，義舜，蘆盛，

宏業，阮偉勤，楊鏡龍，陳若魯，馬雲

龍，沃棠，天佑，榮熙，勁輝，昌烈，

耀強，若波嫂，紹全，超福，廣常母，

（以上合家二十元）黃錫芳，興庭楚，

朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃

債賜，馬政活，平植，玉容，玉青，（

上合家三十元）黃岳環，義舜，蘆盛，

宏業，阮偉勤，楊鏡龍，陳若魯，馬雲

龍，沃棠，天佑，榮熙，勁輝，昌烈，

耀強，若波嫂，紹全，超福，廣常母，

（以上合家二十元）黃錫芳，興庭楚，

朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃

債賜，馬政活，平植，玉容，玉青，（

上合家三十元）黃岳環，義舜，蘆盛，

宏業，阮偉勤，楊鏡龍，陳若魯，馬雲

龍，沃棠，天佑，榮熙，勁輝，昌烈，

耀強，若波嫂，紹全，超福，廣常母，

佳仕拿
觀車華人經理先生
羅志明
JIM LAWSON
接洽華安公司
記興源利金VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

華高雲 大拿加

華安公司

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street

Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

華埠



柯太太見她很厲害，稍為客氣一些，但是仍不肯干休，結果弄得連我母親都跑到台北。最後我答應離開台北後，你怎麼又跑回來呢？」

張隊長同情地搖搖頭：「離開台北後，你怎麼又跑回來呢？」

我回屏東家鄉，沒想到親友及同學都知道這件事，有時大家在談話之間，總是充無意刺傷我，使我覺得做了件很不光彩的事，愈覺無法呆在家中，於是我就寫信告訴張明鳳，希望她幫我一個忙，替我找個工作。

「她答應照辦，不過有兩個條件，第一個是不能和柯先生再來往，第二是要我母親同意。我回信告訴她沒有三題，就這樣又回台北和她住在一起，她也幫我找了一分工作，沒想到我到回北的事又被柯太太知道了。」

「她就寫信責罵我母親不守信

用，說我又回台北

勾引她丈夫，我母

親很生氣，回答她

一點也不知道這件

事，結果柯太太就

責怪張明鳳居中搗

鬼，有意破壞她的

偵探

家庭

事實上張明

鳳是冤枉的。」

「第二次闖起

來，你又回屏東嗎？」

「沒有。我一

直在台北住到九月

六日，也就是張明鳳失蹤那天才回屏東，那天我是搭中午十二點多的火車回去，張明鳳拜托我打電話給她男朋友，就在那天早上。」

「柯太太有沒有恐嚇過張明鳳或你？」

「恐嚇倒沒有，不過她說話很難聽。」

「報告隊長，方向不大對。張明鳳最後的行踪不在長安東路！」

「不在長安東路？在甚麼地方？」

「濟南路。」

擇開地圖，原先畫好的那張標示圖上，濟南路就在杭州南路嘉琪公司轉角，張明鳳既然離開公X去拿會計證，並且還要到照華會計師事務所，怎會又折返濟南路呢？」

張明鳳公的司那棟大樓一個管

理看見她回到公司，但是沒

就走了。」

（八）

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

五十一

五十二

五十三

五十四

五十五

五十六

五十七

五十八

五十九

六十

六十一

六十二

六十三

六十四

六十五

六十六

六十七

六十八

六十九

七十

七十一

七十二

七十三

七十四

七十五

七十六

七十七

七十八

七十九

八十

八十一

八十二

八十三

八十四

八十五

八十六

八十七

八十八

八十九

九十

九十一

九十二

九十三

九十四

九十五

九十六

九十七

九十八

九十九

一百

一百零一

一百零二

一百零三

一百零四

一百零五

一百零六

一百零七

一百零八

一百零九

一百一十

一百一十一

一百一十二

一百一十三

一百一十四

一百一十五

一百一十六

一百一十七

一百一十八

一百一十九

一百二十

一百二十一

一百二十二

一百二十三

一百二十四

一百二十五

一百二十六

一百二十七

一百二十八

一百二十九

一百三十

一百三十一

一百三十二

一百三十三

一百三十四

一百三十五

一百三十六

一百三十七

一百三十八

一百三十九

一百四十

一百四十一

一百四十二

一百四十三

一百四十四

一百四十五

一百四十六

一百四十七

一百四十八

一百四十九

一百五十

一百五十一

一百五十二

一百五十三

一百五十四

一百五十五

一百五十六

一百五十七

一百五十八

一百五十九

一百六十

一百六十一

貴姓

葛氏子孫拜相封侯

——葛門掌上人才濟濟——

如葛霸，亦武功彪炳人物，以善
將兵出名，可稱韓信第二，封到車騎
大將軍，如生今世，當是四星上將人

物，如生美國，更多一粒，而爲五星
上將。如葛勝仲，官至太常卿，國子
祭酒，勝仲不祇能文，而且能武，才

湖州時，修城造艦，與敵人戰，迭挫

敵鋒，爲有宋一代，守邊有名人物，

死後謚文康公。葛氏還有一架架勢人

物，國家每遇外侮，彼必請缨敵，待

凱旋歸來，論功封爵，彼又輒不受

其人爲誰？宋之大力士葛慶也。

看今科投考能否得志，小娘開言，學

頭望望大時，卽曰：恭喜恭喜，因爲

現在已是入暮時候，暮者，夕之謂也

乙見其如此說，亦照樣以口字問功名

功名得一名字，當然榜上有汝名也！

夕下加一口，豈非一個名字乎？問

攤前，小娘搖首嘆曰：名落孫山，功

名無你份矣。乙愕然問何解？小娘曰

先間已有人已口字爲問，

功名得一名字，當然榜上有汝名也！

夕下加一口，豈非一個名字乎？問

攤前，小娘搖首嘆曰：名落孫山，功

名無你份矣。乙愕然問何解？小娘曰

先間已有人已口字爲問

中華文化中心春節籌款義賣

(雲訊) 中華文化中心擬於一九七九年正月尾，農曆新年期間，主辦一年一度的春節慶會，將有花市，物品，義賣，兒童遊戲，電影及藝術展覽等慶祝項目，以配合其他團體的慶祝活動同時舉行。

本埠華藝會將主持該藝術展覽，除集資外，並舉行藝術品義賣，將全部收入悉數捐給文化中心為興建大樓之用。

華藝會和中華文化中心現特呼籲華人藝術家湧躍響應，供給國畫，書法，油畫，水彩畫，雕刻，陶瓷，攝影等藝術品，請電話六八七·四二三·黃覺鑑或二二四·四一二·林鎮輝聯絡。

閩州會館選舉揭曉

定期職員交代禮式

(雲訊) 雲埠閩州會館選舉一年一度改選，已於十二月十七日晚揭曉，是日監選者有黃崑山，蔣添旺，唱票由蔣柏年，黃振光，記錄有黃崑山，曾國雄，蔣文德，蔣保來，蕭雄享，廖洪樹，高棟材等。結果選出一九七九年各科職員如下：

理事：高棟材，蔣祖葵，蔣添旺，曾國雄，廖洪樹，廖盛炤，曾華雁，吳一平，呂定國，岑兆祥，林西屏。監事：蔣柏年，蔣祖達，吳天賜，鍾美新，黃社享。理財：蔣北允，黃振光，交際湯秀順，蕭偉雄，文書廖德光，岑兆祥，西文文書蔣文德，李九松，調查黃崑山，林炳，宣傳岳鑒，黃振光，催收陳象偉，蔣渠基，核數蔣祖葵，廖華遂，福利吳天賜，廖華遂，事務廖洪進，曾仲文。

西文文書蔣文德，李九松，調查黃崑山，林炳，宣傳岳鑒，黃振光，催收陳象偉，蔣渠基，核數蔣祖葵，廖華遂，福利吳天賜，廖華遂，事務廖洪進，曾仲文。

恭祝聖誕 并賀新年

國會議員李僑棟偕眷鞠躬



Arthur J. Lee, M.P.
VANCOUVER EAST

2292 E. Hastings St.
Phone 254-0801

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977



雲哥華市小姐
加拿大小姐
恭請 假胞
駕臨本公司購買

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話：687-8899

△代東△

△通告△

△代東△

△通告△</